

Návod na obsluhu
Bateriový stříhací
strojek



Originál návodu na obsluhu
Bateriový stříhací strojek typ 1854 / 1855

Překlad návodu na obsluhu
Cordless hair clipper type 1854 / 1855

ΝέΕduΗτόΤΣ du PTdά d'άΡΥΠΤό d'TΧόήόΣά
Tondeuse à cheveux sans fil type 1854 / 1855

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
Tagliacapelli a batteria tipo 1854 / 1855

Traducción del manual de uso original
Máquina de corte de pelo a batería modelo 1854 / 1855

Tradução do manual de utilização original
Máquina de corte de cabelo com bateria tipo 1854 / 1855

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Accu-tondeuse type 1854 / 1855

Översättning av originalbruksanvisning
Batteridrivnen hårklinpnngsmaskin typ 1854 / 1855

Oversettelse av den originale bruksanvisningen
Batteridrevet hårklinpnngsmaskin type 1854 / 1855

Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
Akkukäyttöinen hiustenleikkukone tyyppi 1854 / 1855

ΟΧούόΣΕΠ ώuΠΠΕΣΡΕ ώuΠΕνυδusυΣ χάνóΧόóó
ΒΕΤΕΧγΕΠu sΕχ ώásΡά ΡΕώóΣάóó ΝόΥ 185é / 1855

НlуРЕНóóó ТХγήóΣΕΠΣάú óΣstΧuóHúó ТЗslуήó Щ МΕsδγΣώΕ dТ
stXδγ áΣóΕ αlТsóα δ ΕsóΠΕΣóάΡ ΕώuΡuΠΕlТХТayР тγΥ 185é / 1855

Překlad originálního návodu na obsluhu
Stříhací strojek na psy typγΥ 185é / 1855

Preklad originálneho návodu na obsluhu
AώuΡuΠρtТХТγύ stΧóíΕé vΠΕsTv тγΥ 185é / 1855

Az eredeti használati utasítás fordítása
1854 / 1855 típusú akkumulátoros hajvágó gép

Prevod originalnih navodil za uporabo
ΑΥΕΧΕl δΕ stΧóóóΣúά ΠΕs ΣΕ ΕώuΡuΠΕlТΧsώó ΥΤήΤΣ τόΥ 185é / 1855

Traducerea manualului de utilizare original
MEşóΣ dá tuΣs Υ ΧuΠ Hu ΖΕτάΧόó, ΡΤdάΠ 185é / 1855

185é / 1855

Щ

, 185é / 1855

i γ i i i Щ

, 185é / 1855

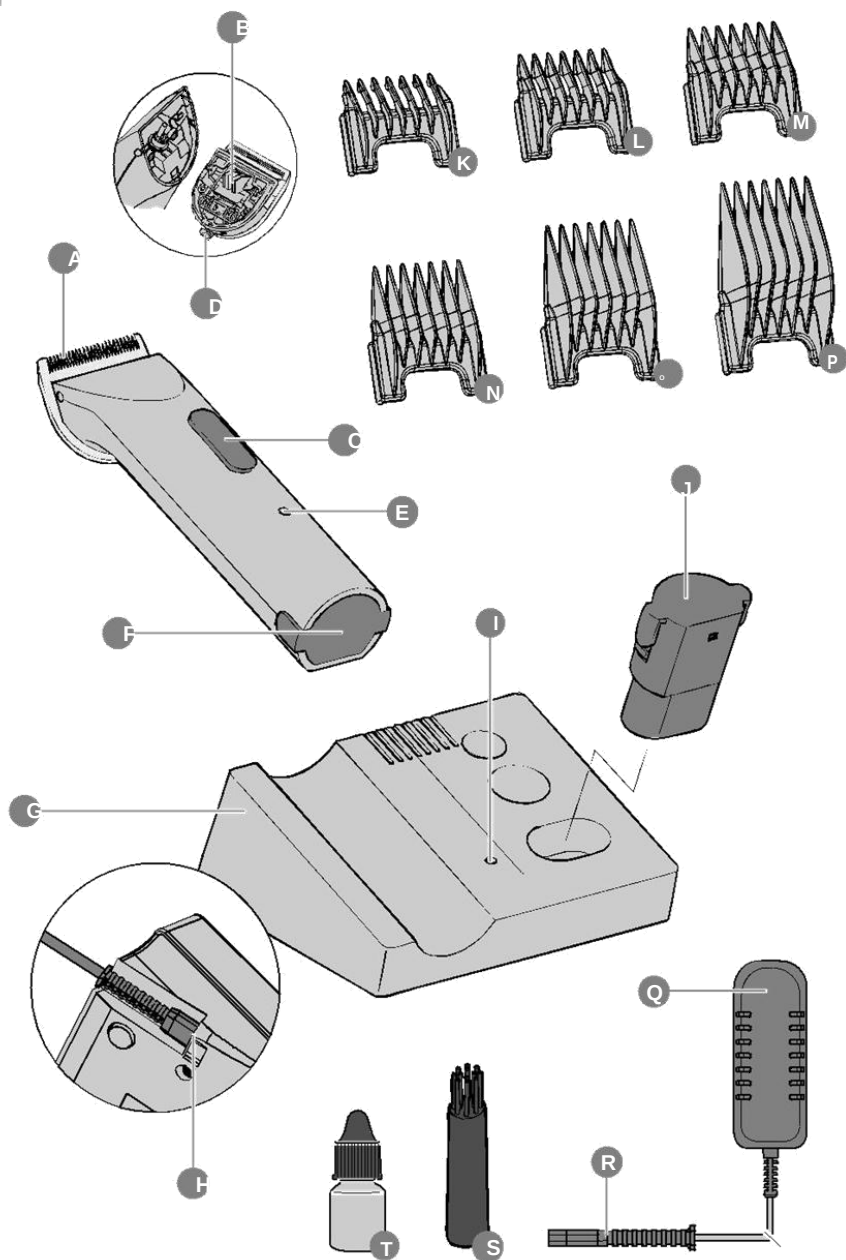
B B

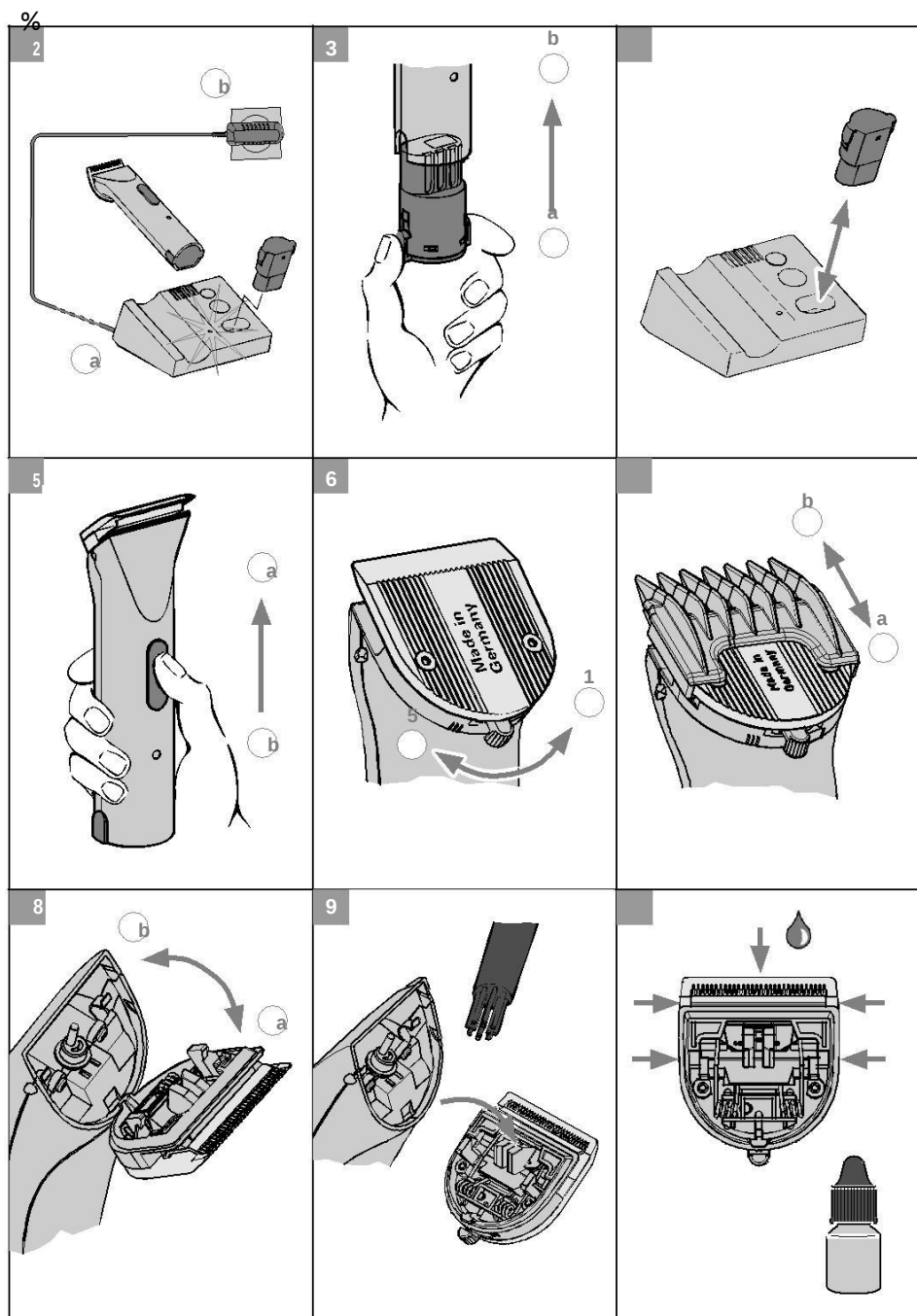
B , B 185é / 1855

ت ج ل ل س د ص ا ي

1855/1854 ج ق ا ح ل ع ش ل ل ل ل ط ي

1





Obecné bezpečnostní pokyny

- Používejte stříhací strojek pouze pro úpravu vlasů, vousů a obočí.
- Používejte stříhací strojek pro zvířata pouze k úpravě srsti a chlupů.
- Před použitím důkladně prostudujte návod na obsluhu.
- S přístrojem by neměly manipulovat osoby se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) . Osoby bez dostatečných zkušeností a znalostí mohou přístroj používat pod dohledem zkušené osoby nebo po dostatečné instruktáži. Dohlédněte na to, aby s přístrojem nemanipulovaly děti.
- Přístroj odstraňte z dosahu zvířat a zajistěte jeho ochranu před povětrnostními vlivy.

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny!

Pozor! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem způsobeným poškozením přístroje (zástrčky nebo síťového kabelu).

Přístroj nepoužívejte, pokud nepracuje správně, pokud došlo k jeho poškození nebo ponoření do vody či jiné kapaliny. Opravy přístroje by měl provádět pouze autorizovaný servis za použití originálních náhradních dílů.



Přístroj nepoužívejte, pokud dojde k poškození síťového kabelu popř. zástrčky. Opravy poškozeného síťového kabelu nebo zástrčky by měl provádět pouze autorizovaný servis nebo kvalifikovaná osoba za použití originálních náhradních dílů. Opravy elektrických přístrojů by měly provádět výhradně kvalifikované osoby.

Pozor! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem ve vlhkém prostředí.

Pokud se přístroj dostane do kontaktu s vodou či jinou tekutinou, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



Elektrické přístroje nikdy nepoužívejte ve vaně či ve sprše.
Elektrické přístroje ukládejte tak, aby nedošlo ke kontaktu s vodou či jinou tekutinou.
Přístroje ponechávejte a používejte výhradně v suchém prostředí.

Nebezpečí výbuchu!



Přístroj nikdy nepoužívejte v bezprostřední blízkosti výrobků obsahujících aerosoly (spreje) nebo kyslík.
Neopravujte sami baterie.
Používejte originální baterie zakoupené výhradně u autorizovaného prodejce nebo v našem servisu.
Nevystavujte přístroj po delší dobu teplotám pod bodem mrazu či nad 40°C ani přímému slunečnímu záření.

Varování! Přehřátím čepele může dojít k úrazu.

Při dlouhém používání přístroje může dojít k přehřátí čepele.
Přístroj při stříhání pravidelně na krátkou dobu vypínejte, aby došlo k ochlazení čepele.



Varování! Nesprávným používáním může dojít ke zranění.

Přístroj nepoužívejte, pokud je čepel poškozená.
Pokud přístroj nepoužíváte, vždy ho vypněte, aby vibrace nezpůsobily jeho pád.



Pozor! Nesprávným napájením může dojít k poškození přístroje.

Používejte přístroj napájený pouze napětím uvedeným na štítku.



Pozor! Používání výrobcem neschváleného příslušenství může dojít k poškození přístroje.

Používejte příslušenství schválené výrobcem.



Používejte k napájení přístroje výhradně zástrčku, která je součástí balení. Poškozené součásti vyměníme v našem servisu. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostaly nežádoucí předměty.

Přístroj násilím neodpojujte z elektriny.

Kabel neomotávejte kolem přístroje.

Kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch.

K napájení přístroje nepoužívejte poškozený kabel.

Obecné pokyny na obsluhu

Informace k návodu na obsluhu

Před použitím přístroje si pečlivě prostudujte návod na obsluhu.

Považujte návod na obsluhu za součást přístroje. A mějte ho stále na dosah.

Přístroj předejte další osobě vždy společně s návodem na obsluhu.

Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy.

Vysvětlivky k použitým symbolům a pokynům



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem s možnými následky zranění či smrti.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu s možnými následky vážných zranění či smrti.



UPOZORNĚNÍ

Upozornění před možnými zraněními či zdravotními komplikacemi.



UPOZORNĚNÍ

Upozornění na možné majetkové škody.



Pečlivě prostudujte přiložený návod na obsluhu

Před použitím přístroje pečlivě prostudujte návod na obsluhu a dbejte bezpečnostních instrukcí.



Upozornění s důležitými informacemi a tipy.

1. Pečlivě dodržujte stanovené pořadí doporučených instrukcí.

Popis produktu

Označení součástí (obr. 1)

A stříhací nástavec

B štetec na čištění

C ON/OFF spínač

D regulace délky stříhu

E ukazatel kapacity

F baterie

G dobíjecí stanice

H zdířka dobíjecí stanice

I ukazatel dobíjení

J náhradní baterie

K nástavec pro délku stříhu 3 mm*

L nástavec pro délku stříhu 6 mm*

M nástavec pro délku stříhu 9 mm*

N nástavec pro délku stříhu 12 mm*

O nástavec pro délku stříhu 18 mm*

P nástavec pro délku stříhu 25 mm*

Q Steckerschaltnetzteil

R konektor

S štetec na čištění

T olej na stříhací nástavec

* nástavce jsou volitelným příslušenstvím a liší se v závislosti na modelu

Technické údaje

Přístroj

pohon: DC-Motor
baterie: Ni-MH-Akku
provozní doba baterie: strojek na stříhání vlasů
max. 100 min
strojek na stříhání zvířat
max. 80 min

rozměry (LxBxH): 170 x 38 x 38 mm

hmotnost: ca. 280 g

emisní hladina akustického tlaku: max. 66 dB(A) @ 25 cm

vibrace: < 2,5 m/s²

Dobíjecí stanice

rozměry

s příslušenstvím

(LxBxH): 130 x 120 x 60 mm

hmotnost: 105 g

Zástrčka

typ: adaptér 6000

příkon: max. 12 W

provozní napětí: 100 – 240 V AC / 50 – 60 Hz

Přístroj je řádně izolován a splňuje bezpečnostní požadavky evropské směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/EG a směrnice pro strojní zařízení 2006/42/EG.

Provozní instrukce



Obal uschovejte pro bezpečné skladování či přepravu přístroje.
Zkontrolujte obsah balení.
Zkontrolujte zda přístroj nebyl při přepravě poškozen.

Bezpečnostní instrukce



Pozor na škody způsobené nesprávným zacházením.
Napájení
Přístroj zapojujte pouze do střídavého proudu.

Dobíjení

Součástí balení jsou dvě baterie. Během používání přístroje můžete druhou baterii umístit do dobíjecí stanice. Přístroj tak lze používat po neomezenou dobu.



Před prvním použitím je nutné baterii nejprve dobít min. **90 minut!**

1. Zasuňte zástrčku přístroje do konektoru dobíjecí stanice (obr. 2).
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky (obr. 2).
3. Zasuňte baterii do dobíjecí stanice (obr. 4).



- Během dobíjení svítí červený ukazatel dobíjení (I).
- Doba dobíjení do plného dobití baterie je cca. **75 minut**.
- Druhá baterie může být umístěna nepřetržitě v dobíjecí stanici.

4. Pokud je baterie plně nabitá, začne ukazatel dobíjení (I) v dobíjecí stanici (G) blikat.

Používání baterii

1. Před použitím přístroj zapnete a ihned po použití vypnete. (obr. 5 /).



- Při stlačení spínače se krátce rozsvítí ukazatel kapacity a indikuje provozní připravenost přístroje.
- Při použití přístroje na stříhání vlasů může být baterie nabitá na 100 minut provozu.
- Při použití přístroje na stříhání zvířat může být baterie nabitá na 80 minut provozu.
- Nedostatečná péče může výrazně zkrátit životnost čepele.

Pokud se na přístroji rozsvítí ukazatel kapacity (E), je zbytková kapacita přístroje 15% a přístroj je nutné dobít. V tuto chvíli můžete použít náhradní baterii.

Pro dobítí baterie postupujte následovně:

1. Vypněte přístroj pomocí spínače ON/OFF (obr. 5).
2. Stlačte postranní tlačítka pro uvolnění baterie (obr. 3).
3. Vyměňte dobitou baterii (obr.4) z dobíjecí stanice a vsuňte do přístroje (obr. 3).
4. Vložte vybitou baterii do dobíjecí stanice (obr. 4).
Viz.Dobíjení.

Obsluha přístroje

Nastavení délky stříhu

Díky vyměnitelným nástavcům můžete nastavit až 5 různých délek stříhu od 0,7 mm do 3 mm (obr. 6).

Stříhání s nástavci

Přístroj lze používat s jednotlivými nástavci.
Pro nastavení požadované délky stříhu zvolte polohu 1 (obr. 6).

Součástí balení jsou následující nástavce (může se lišit dle modelu):
délka stříhu 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm und 25 mm.



Instalace nástavce

1. Posunujte nástavec ve směru šipky až k čepeli (obr. 7).
2. Pro vyjmutí nástavce posunujte nástavec ve směru šipky (obr. 7)

Údržba

Čištění a následná péče



Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
Vždy přístroj vypněte než ho začnete čistit.

Neponořujte přístroj do vody.
Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala žádná tekutina.
Přístroj opětovně zapněte po důkladném vysušení.

Pozor na škody způsobené agresivními chemikáliemi.

Agresivní chemikálie mohou způsobit poškození přístroje i příslušenství.
Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani brusiva.
Používejte pouze výrobcem doporučené čisticí prostředky a oleje.



Hygienické spreje a oleje můžete zakoupit u našich prodejců nebo servisních center.

Vymějte stříhací nástavec (obr. 7) a následně vymějte čepel (obr. 8). Čistícím kartáčkem očistěte čepel (obr. 9) a okolí od zbytků vlasů či chlupů. Stiskněte páčku (B pro snadnější čištění v okolí břitvy a použijte čisticí kartáček (**EASY CLEANING**). Poté otevřete přístroj měkkým suchým či vlhkým hadříkem.



Čepel pravidelně ošetřujte hygienickým sprejem a olejem (obr. 10).

Pravidelné ošetření čepele speciálním olejem je velmi důležité a nedojde tak k jejímu brzkému otupení.

Pokud dojde vlivem častého používání k otupení čepele, vyměňte ji.



Výměna čepele
Upozornění! Nesprávným zacházením může dojít k poškození přístroje.

Před výměnou čepele přístroj vypněte.

1. Přístroj vypněte pomocí spínače ON/OFF (obr. 5).
2. Vyměňte čepel z krytu ve směru šipek. (obr. 8)
3. Novou čepel vložte do krytu a zacvakněte (obr. 8).

Odstranění problémů

Čepel nestříhá správně nebo praskla.

Příčina: čepel je znečištěná nebo opotřebovaná. Vyčistěte ji a ošetřete olejem (obr. 9 a 10). Pokud i poté nepracuje správně, vyměňte ji (obr. 8).

Poranění kůže

Příčina: přílišný tlak na kůži. Při stříhání netlačte příliš na kůži.

Příčina: poškozená čepel. Kontrolujte, zda jednotlivé zuby čepele nejsou poškozené. Pravidelně čepel vyměňujte.

Krátká výdrž baterie

Příčina: čepel nebo kryt jsou znečištěny. Čepel očistěte. (obr. 9/10).

Příčina: baterie je poškozená.

Nahraďte baterii originální náhradní baterií.



Originální náhradní baterii zakoupíte u našich prodejců nebo servisních center.

Ukazatel dobíjení nesvítí

Příčina: baterie není správně umístěna v dobíjecí stanici. Umístěte ji do správné polohy.

Příčina: nesprávné napájení. Ujistěte se, že je zástrčka správně zasunuta do zásuvky. Zkontrolujte, zda není síťový kabel poškozený.

Likvidace



Pozor na znečištění životního prostředí nesprávnou likvidací.
Dbejte na to, aby baterie byly vždy vybité.
Správná likvidace pomůže šetřit životní prostředí a zabrání možným negativním dopadům na lidské zdraví.

Informace k šetrné likvidaci elektrických a elektronických směrnic podle evropských předpisů:



V rámci Evropského společenství se likvidace elektrických zařízení řídí národními předpisy, které jsou v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektronických zařízeních. Podle této směrnice nesmí být elektrické přístroje likvidovány společně s komunálním odpadem. Tyto přístroje zdarma přijmou sběrné dvory či recyklační centra.